

2019年 7月17日 星期三  
Wednesday, July 17, 2019

**SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS**

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com

美南日報 Southern Daily News

美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

## 商家名店

### 2019下半年 美股將再創新高? 牛市11年了 經濟衰退會來嗎?

7月27號 週六下午一點半  
休斯頓中國城希爾頓花園酒店 Ballroom  
Hilton Garden Inn Houston Westbelt  
6855 W. Sam Houston Pkwy S, Houston, TX 77072

13:30-14:10 美股上市公司IDEX  
14:10-14:40 資深分析師 Leo 黃  
14:40-15:20 美股上市公司JRSB 抽出三等獎  
15:20-16:00 美股上市公司SURG 抽出二等獎  
16:00-16:40 美股投資教父 Warren王 抽出頭獎  
17:00-18:30 CBD投資策略雞尾酒會



**中文投資網 2019北美投資巡迴講座**  
六年來第一次前進德州休斯頓!

講座兩大亮點

1. 美股上市公司投資機會
2. 王牌分析師美股趨勢預測

現場參與獨享:

1. CBD投資策略雞尾酒會
2. 樂透抽免費VIP美股、期權服務

報名熱線 1-800-958-8561 微信 Warrenwang2019

**一紙認證讓零基礎小白變大牛, 十萬美元年薪不是夢?**  
一對一、手把手, 帶您走進數據時代!

馬雲說: “人類正從 IT (Information Technology) 資訊技術時代走進DT (Data Technology) 數據技術時代, 雲計算、大數據正在改變世界。

無需專業背景, 零基礎, 只需經過3-4個月的學習和練習, 就能成為**Cisco互聯專家**或者**大數據分析專家**, 就能輕鬆找到年薪10萬美元的工作。

我們是政府授權的職業培訓學習, 專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。

失業人員可申請免費學習。

www.lanecert.com Email: info@lanecert.com  
Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292  
休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072  
達拉斯分校: 2850 W Parker Rd, Plano TX 75075

低收入家庭參加學習, 政府補助\$6000。

適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。

休斯頓分校公開課: 每週六1:00PM-4:00PM

**FOTILE 方太獨立日 年中慶典**

方太健康油煙機 大力吸排 健康烹飪

促銷時間: 7月4日-7月18日

掃碼立即領取折扣碼, 人人有獎, 最高\$100  
兩人成團, 聚划算, 送基本安裝, 最高每台立返\$100

FOTILE KITCHEN APPLIANCE  
281-201-8186 3510 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478

**敦煌地板** 百種款色 包工包料  
Design & Remodel

地毯 \$1.99 /呎 & up  
複合地板(8mm) \$2.49 /呎 & up  
複合地板(12.3mm) \$2.99 /呎 & up  
塑膠地板 \$3.99 /呎 & up  
實木複合地板 \$5.99 /呎 & up  
花崗石 \$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

832-353-6900  
9889 Bellaire Blvd #B-24C (大中華超市旁邊) 832-877-3777

美南新聞日報(總社)·華府新聞日報·達拉斯日報 PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE TX PERMIT #16  
美國政府指定刊登法律性廣告有效刊物

**中國熊自助餐 CHINA BEAR**  
BUFFET RESTAURANT

281.240.8383 營業時間: 週日-週四 (11am-9pm)  
週五-週六 (11am-9:30pm)

www.chinabear.com 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477  
\$9.99 午餐週一至週五 11AM - 4:30PM. \$12.99 晚餐和全天週六和週日

**恒信貸款**  
NMLS #301604 www.trinfund.com

房屋貸款·舊款重貸  
利息低廉·經驗豐富

Peter Ma  
請電: 馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036  
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099

**Allwin Insurance Agency 安穩保險**

汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金  
www.allwininsurance.com

代理多家·方便比價·價格便宜·保項最佳

Office: 713-952-5031  
Fax: 713-952-5032  
E-mail: yangdeqing@yahoo.com

6901 Corporate Dr Suite 218, Houston, TX 77036  
愛客戶如親人·視信譽如生命

**Venture Equity 房屋買賣/貸款/投資/商業**  
永創佳業 1031物業延稅交換

Lance Chau  
(713) 271-9898  
Lchauemail@yahoo.com

RML0 NMLS 246133

近59號公路中層公寓, 1臥方售6.3萬, 2臥8.49萬, 3臥10.3萬  
百利大道好地點獨立建築, 最適醫療診所, 270萬  
Memorial和EnergyCorridor區, Salon & Spa店, 17萬  
Beaumont餐館20萬  
Bellaire City近小學4509 Holly St. Lot Value 57萬

Fast Easy Mortgage  
貸款: 商業、買房、重貨、抵押兌現、不查收入

6120 Westline Drive Houston, Texas 77036

**Stoa Intl. Realty 專精商業地產**

1 詳瑞花園-中國城首家高檔老年公寓  
熱售! 提供高質量的晚年生活! 19萬起, 預購從速! 2020年春天入住!

2 近8號290熱鬧商區, 10年建築材料店  
熱售! 客戶穩定, 東主退休, 售75萬  
包括地產。

3 10號東, 近Down Town, 賺錢好打理  
25年美式五金店熱售! 東主退休, 年  
淨利潤15萬, 售66萬包括地產和30萬  
存貨。

4 賺錢中餐館和日式快餐店熱售! 詳情  
請電!

王秀玲 ANNA WANG 713-979-8242

**平安里旅行社 Pally Travel Services, Inc.**

平安里程從這里開始... Wechat ID: pallytravel

[平安裏暑期獨家] 黃石·羚羊彩穴·自然風光暢享團  
7/17出發, 獨立成團, 5/25號前預定每房減\$100.00  
9/15西葡十日小眾團全包每人\$2599,  
6/21前訂購每人立減\$100加送門票

Tel: 713-952-9898

9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036  
E-mail: pallytravel@gmail.com  
二十五年老字號·國際航空協會會員

**Southwest Realty Group 住宅地產經紀**

Top Producer 王牌地產  
專精休斯敦西南區  
住宅、投資及管理

許文 Wendy Xu  
281.886.6416  
Office: 713.988.1668  
wendyc21sw@gmail.com  
微信: wendy022801wang

**SUNBLOSSOM WOODS**  
4545 Cook Road, Houston, TX 77072

我們開業——這使我們與眾不同

- 步行可達小學、初中、高中
- 位置優越, 鄰近美國城市多元文化社區
- 寬敞的兩、三、四房大戶型
- 獨特的Townhouse房型
- 客戶擁有洗衣房和乾衣機
- 有單面玻璃拉門相連的私家露台
- 房間帶暖氣和壁爐
- 美國郵政特快專遞
- 寬敞游泳池
- 多種樣、全方位的物業管理及維修服務
- 住戶活動室帶廚房設備
- 新裝修房間: 鋪設瓷磚、木地板
- 自動封閉式電動門、警衛巡邏

Tel: 713-581-2147  
www.sunblossomwoods.com  
woods@stonemtn.com

辦公時間:  
Monday - Friday 9am-6pm  
Saturday 10am-5pm  
Sunday 1pm-5pm

聯絡公寓: 713-581-2110  
聯絡獨立公寓: 713-581-2089  
聯絡花園: 713-581-1127

**美國野生海參專家 四週年店慶**  
加微信獲取折扣優惠碼 nana727822

鼎海堂 DING HAI INTERNATIONAL 海參專家

野生岩刺參 原價\$866 折扣價\$288  
30-50頭/磅

家用型岩刺參(3-5年) 原價\$188 折扣價\$158  
80-120頭/磅

批發及代理·價格更優惠

世界最頂級深海野生岩刺參

歡迎德州地區加盟·國內海參批發合作

合作電話: 832.990.7777  
合作微信: nana727822  
休斯頓百佳超市專櫃  
9280 Bellaire Blvd Houston, TX 77036

美國國內分公司海參順豐直郵  
加微信了解詳情  
強大的品牌後台支持  
歡迎來電諮詢  
徵尋美國優秀保養品(或滋補品)  
入駐“鼎海堂”

本公司野生海參均來自美國加州海域, 在美國衛生局FDA嚴格監督下, 天然曬乾, 無任何添加物。

**Zhen Fan, M.D.**  
SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.

靜脈曲張的症狀及治療

腳灼熱癢發、靜脈(青筋)顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等

一般手術費用大部分都由保險公司承擔

閉合手術亮點包括:

- 症狀緩解
- 局部麻醉(無需去醫院)
- 在1-2天內恢復日常活動
- 具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹

范縝 外科醫生

- Cincinnati醫學院醫學博士
- Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal專科醫生

外科 普外科 腸胃中心  
GENERAL SURGERY / VIB CENTER

281.318.1362  
通國語、上海話、英語

Email: thezhenmaster@hotmail.com  
9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036  
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

**Charter Title Company**  
10111 Richmond Ave. Suite 400, Houston, Texas 77042

服務好·價格低·效率高

C: (832) 520-9188 · F: (713) 341-6398  
E-mail: patty.yu@chartertitle.com

商業地產·私人房產過戶

設有多個辦公點環境優美、交通便捷

- 1717 San Felipe, Suite 350, Houston, Texas 77027
- 609 Main Street, Suite 3675, Houston, Texas 77002
- 15958 City Walk, Suite 200, Sugar Land, Texas 77479
- 11 Greenway Plaza, Suite 120, Houston, Texas 77046
- 110 Vintage Park Blvd, Suite 240, Houston, Texas 77070
- 3033 Marina Bay Drive, Suite 100, League City, Texas 77573

Patty Yu  
Business Development









**綜合報導** 亞洲基礎設施投資銀行（亞投行）宣布，在盧森堡舉行的亞投行理事會第四屆年會上，貝寧、吉布提和盧旺達三個非洲國家正式獲批加入亞投行。至此，亞投行成員增至100個。在全球經濟面臨不確定性的背景下，亞投行再次擴員，表明它在促進基礎設施建設方面的努力、對全球經濟治理體系的貢獻以及所倡導的多邊主義和開放包容理念，獲得了國際社會充分認可。中國的影響力和公信力更是得到國際社會充分肯定。

總部位於北京的亞投行是壹家專注於基建投資的新型多邊開發銀行。自

2016年開業以來，亞投行經歷了9次擴容，成員從57個增加到現在的100個，成員主體為發展中國家，但也吸收了包括英國、法國、德國、加拿大等在內的發達國家，其成員數量遠遠超過了日本作為最大出資國的亞洲開發銀行，影響力在不斷提升。

三年多來，亞投行通過完善基礎設施建設，為亞洲乃至世界經濟發展創造了更多機遇，交出了不少亮眼的“成績單”。壹方面，亞投行滿足了廣大發展中國家的融資需求，促進了當地經濟發展。目前，亞投行已為全球18個國家的46個項目提供了總計85億美元的融資，

# 成員增至百名！ 亞投行展現三大吸引力

涉及交通、能源、電信、城市發展等多個領域，這些項目主要集中在亞洲。另壹方面，亞投行還滿足了包括發達國家在內成員的投資需求。據測算，未來亞洲新的基礎設施資金需求平均每年缺口在1.4萬億美元，非洲平均每年資金缺口在680億至1080億美元之間。發達國家通過亞投行投資亞洲與非洲基建，本質是在共享後者經濟成長的機會。

亞投行贏得廣泛贊譽的壹個重要原因，是它為全球經濟治理體系作出了新貢獻。世界銀行、國際貨幣基金組織（IMF）等國際金融機構並未恰當反映新興市場和發展中經濟體崛起這壹現狀，相比之下，亞投行中發展中國家占多數股份並擁有較大話語權，因而能夠推動全球經濟治理體系朝著更加公正合理有效的方向發展。不過，亞投行無意取代其他多邊開發銀行，它只是對現有國際機制進行有益補充和完善，比如，印尼貧民窟升

級項目就由亞投行和世界銀行合作完成的。

由於亞投行成員遍布各大洲，它們中既有可提供資金和技術的發達經濟體，也有基礎設施缺口較大的發展中經濟體，亞投行所展現的開放包容、高標準及核心價值觀，在很短的時間裏就贏得了國際社會廣泛認可。亞投行對其自身定位是“具有21世紀公司治理架構的新型國際多邊開發機構”，因而在治理結構、政策標準、人力資源管理等方面均能體現和堅持國際標準。同時，它還秉持“簡潔、廉潔、清潔”的核心價值觀，在項目融資、內部採購等方面，都以嚴格的制度確保建設最純淨的銀行。基於這些表現，標普、穆迪和惠譽三大國際信用評級機構2017年、2018年均給予亞投行3A這壹最高信用評級。

亞投行是在中國倡導下國際金融合作的產物，也是中國為全球提供的國際公共產品。開業之初，中國就承諾將堅

定不移支持亞投行運營和發展，除按期繳納股本金之外，還將向銀行即將設立的項目準備特別基金出資5000萬美元，用於支持欠發達成員國開展基礎設施項目準備。三年多來，中國政府的這些承諾壹壹兌現，也從不幹預亞投行管理部門的日常工作，亞投行的決策也絕不由中國壹家拍板決定。這些努力確保了亞投行能夠按照國際機構規則獨立運營，也使其吸引力越來越強。九次擴容，各國爭相加入亞投行，這是對中國影響力與公信力的認可。這正如亞投行德國籍副行長馮·阿姆斯貝格所言：“中國是壹個非常負責的大股東”。

從57個成員增至100個，亞投行如今迎來發展歷程中的壹個裏程碑。世界銀行前行長佐利克曾表示，亞投行在治理、透明度、國際標準和合作等方面樹立了典範。人們期待，陣營更加強大的亞投行將繼續以高標準運作，促進亞洲和世界經濟增長，為全球經濟治理作出新的更大貢獻。

# 美聯儲若啟動十年首次降息 黃金要漲美股要跌？

**綜合報導** 隨著美聯儲主席鮑威爾近日在美國國會聽證會上再度發表鴿派言論，市場已將美聯儲在本月實施降息看作“板上釘釘”。壹旦靴子落地，這意味著美聯儲將啟動十年來的首次降息。

“交易員已完全計入本月降息，這點不足為奇。”嘉盛集團特許金融分析師威勒(Matt Weller)告訴中新社記者，過去10年裏，美聯儲總計召開81次會議，在這些會議上，美聯儲全部兌現了預期，加息9次、維持利率72次，這證實了美聯儲溝通策略的有效性。“所以我們懷疑，這個月的會議也不會有不同。”

導致降息預期如此強烈的原因，是來自於鮑威爾透露的美聯儲對於通脹指標的態度，其在上述聽證會上稱，通脹保持在低位的時間可能比美聯儲目前預期的時間更長。

中信證券分析師明明指出，6月美聯儲議息會議後市場表現出了較強的降息預期，但聽證會前美聯儲官員在各種場合的表態卻在回歸中性，而前期鮑威爾在定性貨幣政策時表現得比較糾結，不願進行明顯表態。

“但這壹次聽證會鮑威爾提到通脹低於前期預計，對通脹暫時有了統壹意見，表明了美聯儲內部可能由分歧達到了暫時統壹。這就為7月份的降息鋪平了道路。”明明如是說。

西方資產管理有限公司投資組合經理及研究分析師貝婁斯(John Bellows)對中新社記者稱，因美聯儲對長期前景表示關注，最終會使美聯儲採納平均通脹目標策略。在這項新策略下，若要使美聯儲加息，核心通脹必須上升，經濟擴張時期的平均通脹目標約為2.3%，但這個情況目前與現況相距甚遠，目前核心通脹約為1.6%，較接近降息水平，所以美

聯儲的態度更加接近降息以支持通脹。

“板上釘釘”的“十年首降”若真的到來，各類資產價格將受到何種影響？

銀河證券研究院首席固定收益分析師劉丹認為，若美聯儲開啟降息周期，則美債收益率還有壹定的下行空間，因此債市的投資機會是確定的。對黃金而言，真實利率下行將推動黃金上漲，因此黃金在貨幣寬松周期疊加通脹時的表現會不錯。隨著美債真實利率趨於0，黃金相對於美債的投資機會更明顯。

在華泰證券首席宏觀研究員李超看來，黃金走勢結合美元周期歷史規律，預計美元會逐步進入壹個7年至10年的貶值周期，而美聯儲轉鴿後，全球流動性拐點預期導致實際利率預期下行，利好黃金。受益於美元貶值和實際利率下行，黃金中長期將是牛市行情。

而在鮑威爾釋放上述鴿派言論後，美股三大股指均有上漲，並觸及歷史高位。

“降息開始前的壹段時間內，市場上不斷增強的降息預期短時間內能夠刺激股市短暫上漲，但不斷變化的預期同時使得股市震蕩加劇。”太平洋證券首席宏觀研究員尚立晨表示，根據歷史經驗和表現來看，在降息開始後市場投資者已對於降息形成免疫，其提振市場信心的作用也大大下降，而持續的降息也預示著經濟很可能陷入衰退，此時即使釋放流動性往往也難以挽救下行危機。

劉丹認為，在降息周期，風險資產的表現未必好，關鍵取決於經濟是否企穩。在2000年和2008年左右的兩次降息周期中，流動性的充裕並未帶來美股的上漲，標普500指數反而大幅下跌。

德州脊椎中心/復健科診所

Texas Spinal care 最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出!

車禍不要緊 免費幫你治

不管別人撞你，還是你撞別人，不管你有沒有保險，出了車禍打個電話給李醫生，他會幫你一切搞定！不用你花一分錢，全部由保險公司支付！！

頭痛、下背痛、下肢麻木、肩行困難、坐骨神經痛、頸部、胃部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸、一用右手手術治療、運用推拿、器材和電腦電腦配的方法治療、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門護理，可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copy還低！！

根據電腦診斷的結果針對對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！一次治療下次疼痛馬上減輕50%。

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著，獨家牽引療法有奇效！

李醫生 運專精車禍後的復健，車禍後PIP部收。中文盧士

李醫生 Texas Spinal care 診療時間：週一、三、五（8am-6pm）二、四、六（上午）

電話：713-278-2225 網址：http://www.txspinalcare.com

診所地址：9610 westheimer road, Houston, Texas 77063

德州·TX·SPINAL CARE 復健科診所

王禮聖醫學博士癌症專科

Alexander Wong M.D.

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479

西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #111, Houston TX 77082

電話：(281)491-0561 傳真：(281)491-0562

精通英、國、粵、台語、越文、西班牙文

王禮聖醫學博士癌症專科

Alexander Wong M.D.

Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology

預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479

西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #111, Houston TX 77082

電話：(281)491-0561 傳真：(281)491-0562

精通英、國、粵、台語、越文、西班牙文

泌尿專科 何秀鈞醫師

DR. DAVID S.C. HO, M.D.

713-796-1500

德州大學醫學博士  
田納西州大學醫學院專科  
德州專科醫師執照  
任教德州大學醫學院及  
貝勒醫學院

專業治療  
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。  
(中英文應診)

我們接受Medicare

★SCURLOCK TOWER

6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

D03UR-HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B\_4

ALLCARE 惠康醫療中心

MEDICAL CENTER

內科診所

牙科診所

姚聖坤  
醫學博士  
(BOARD Certified, ABIM)

服務項目  
●各種內科 ●血尿化驗  
●各種疾患 ●X-Ray  
●外傷與急診 ●心電圖  
●正常體檢 ●隨到隨診

高峰  
牙醫博士

●最新 CEREC 電腦製牙，堅固美觀，一次完成  
●最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙  
●最好品質的植牙材料

●成人牙科 ●兒童牙科  
●矯正牙科 ●美容牙科  
●牙周病治療 ●人工植牙

713-779-3355  
9110 Bellaire Blvd., #E, Houston, TX 77036  
(頂好廣場內)

接受保險、Medicaid & Medicare  
周一到周五8:30AM-5PM

D03FA-ALLCARE CENTER姚聖坤醫生1234567B\_8

家家樂家庭護工中心

ASSIST-MED INC.

就在您家裡！提供個人護理協助服務！

■家庭健康護理公司為您家中的長者或殘障人士，提供長短期的細心照料和陪伴服務。  
■我們的服務包括協助老人移動和步行活動、膳食準備、洗澡、餵養、陪同探訪醫生、簡單家務、購物、陪伴照料等。  
●我們接受各大保險 ●可為您向政府申請免費服務●

Cell: 713-298-0430  
Office: 832-300-3100  
2000 S. Dairy Ashford Rd. Suite 450. Houston, TX 77077

H03-ASSIST-MED家庭護理1366B\_8

黃金心臟中心

JianWei Feng, MD, PH.D, FACC

設備齊全

心 臟 超 聲  
心 臟 導 管  
核 心 臟 學  
心 臟 起 搏 器  
心 律 監 護 器  
運 動 走 步 機 等

主治

心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療

● 歡迎電話預約及查詢 ●

JF Southwest Heart Clinic PA

6609 W Sam Houston PKWY S, #102  
Houston, TX 77072

Tel: 713-595-9000  
Fax: 713-595-8500

豐建偉  
醫學博士  
JianWei Feng, MD, PH.D, FACC  
心臟專科

D03CA\_FENG豐建偉2467B\_8

黃金醫療中心

Memorial Hermann 主治醫師

★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★

主治  
內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃  
甲狀腺疾患 / 關節炎 / 年度體檢 / 婦科檢查  
疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗  
外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814  
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036  
[黃金廣場內]

H03-ASSIST-MED家庭護理1366B\_8

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD)

Board Certified Family Practice

Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生

華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科

One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字·聯合健保“Preminun”醫師認證

● 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得眾多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。  
● 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。  
● 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話：713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)  
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話：281-759-0200(Dairy Ashford)  
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581 電話：281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。 門診時間：周一至周五 8:30am-5:00pm  
週六：8:30am-12:30pm  
(可遠程會診)

D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B\_16

惠康家庭全科診所

Welcome Family Medicine, P.A.

接受各種醫療保險 Medicare Medicaid

許旭東  
醫學博士  
Xudong Xu, M.D.  
家庭全科醫師  
Board Certified by ABFP

陳永芳  
醫學博士  
Yongfang Chen, M.D.  
家庭全科醫師  
Board Certified by ABFP

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑  
Texas Tech University住院總醫師  
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師  
中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑  
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師  
Texas Tech University住院醫師畢業  
十餘年臨床醫療經驗

主治  
內科、兒科、皮膚性病科、婦科  
急診、外傷、全身健康檢查  
婦科體檢、外科小手術、預防接種

移民體檢  
週一至週五：8:00am-4:00pm  
週六：8:00am-2:30pm

隨到隨診  
週一至週五：8:00am-4:00pm  
週六：8:00am-2:30pm

Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine  
Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

D03FA\_Welcome許旭東3567B\_16





## 山水眼鏡

★ 領有德州配鏡師執照禹道慶主持 ★ 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片 ★

有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00起 /副

接受 Medicaid 免費配鏡

電話: (713)774-2773  
傳真: (713)774-4009

## GLACIER OPTICAL

經濟型全副28元, 買鏡片送鏡框  
限塑膠片 ± 200內無散光

所有鏡片送防刮保護不另收費

營業時間: 週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00  
地址: 9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內歡樂小棧對面)

洪德生 耳鼻喉專科  
醫學博士

RICHARD T. HUNG, MD  
Diplomat of American Board of Otolaryngology

713-795-5343

主治: 裝設數線式助聽器, 耳鼻喉發炎, 鼻子堵塞, 聽力減退, 美國耳鼻喉專科醫師特考文憑

每一對助聽器400 off. 請勿讓聽力不良損害您的人生. 您可能比您所想的錯失更多. 數線式助聽器非常進步. 請打電話給洪德生醫生詢問.

St. Luke's Medical Center  
Texas Medical Center  
6624 Fannin, #1480, Houston, Texas 77030

Ear, Nose and Throat  
Head and Neck Surgery  
Digital Performance

\$400 DISCOUNT (on hearing aid)

D03OT\_HUNG洪德生3567B\_8

劉書德 醫師  
Dr. Eric S. Liu

電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405  
地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

## 脊椎神經骨科

CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC

西醫正骨 | 物理治療 | 針灸復健 |

專門治療: 車禍、工作、及運動受傷, 頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺, 坐骨神經痛、手腳麻痺

中醫針灸: 周身關節, 肌肉疼痛

通國/台/粵/英語 接受各種醫療保險

營業時間/ 週一至週五9:00am-7:00pm 週六上午請先預約

李東方  
DDS MS PHD  
二十餘年牙科臨床經驗

## 百利牙科

Bellaire Dental

營業時間: 週一至週六 9:00-6:00

成人牙科 兒童牙科 老人牙科 急症處理

原北京醫科大學口腔醫院修復科副主任醫師  
北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業  
北京醫科大學口腔修復學博士  
德州大學牙科材料學碩士  
德州大學牙科學校修復專科住院醫師畢業

收受各種牙科 PPO 以及政府保險

(位於 Fiesta 廣場·悅來海鮮酒家隔壁)

電話: 281-888-5955 地址: 8880 百利大道, Ste F, Houston, TX 77036

侯大任  
Tang Ho, M.D., M.Sc.  
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

中國城門診中心正式開張

歡迎事先預約

Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu  
電話: (713)486-5019 (中文)  
地址: 9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語

www.uth-ent.org

主治: 1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。 4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。

主治: 一切眼疾、手術、雷射激光

附設: 眼鏡專櫃、隱形眼鏡

7737 S.W. FRWY, SUITE#850  
預約電話(713)271-2271 (59 & BEECHNUT ST.)

糖城新址: 20/20 Eye Clinic& optical  
4675 HWay6 S.#B TX.77478  
(281)277-6100 (HWay6 & Dulles AV.)

診所人員通國/粵/越/西/英語

接受各種醫藥保險

## CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.

### 脊椎神經物理治療科

脊椎骨神經病患者之福音

人工[手]按摩 效果特佳

舒展各部肌肉及關節和全身按摩

FDA 驗證

以上治療 醫療保險 有給付~

改革性設計, 最先進之技術不用手術, 有效解除由脊椎引起的手腳麻痺, 頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。

設備齊全

X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩

王建森 醫生

主治: 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健 老人風濕及各種全身痛症

車禍及工傷

如非需要, 可不經律師代辦一切手續

接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

## 王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

### 骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)  
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077  
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581

如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療, 透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波。

電話: 713-270-0909 281-485-0334

週一至週五: 8:30am-5:00pm 週六: 8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療。







# 火箭老闆因過早暴露登威組合被罰兩萬五千美元

## 哄搶一哥又怕交奢侈稅

【泉深報導】美國時間7月15日，火箭老闆億萬富翁蒂爾曼•費爾蒂塔因在保羅和威少的交易正式完成之前公開發表言論而被聯盟罰款25000美元。

威少與保羅互換東家的消息是著名記者沃神率先曝出的，隨後火箭老闆費爾蒂塔公開表示這筆交易已經達成，然而當時交易並未正式完成，因此火箭老闆的言論是聯盟不允許的，火箭也因此遭到了罰款處罰。

休斯敦火箭今年休賽期，已經組成了非常強大的陣容，尤其是他們拿下了哈登與威斯布魯克之後，形成全聯盟第一後場，完全可以說現在NBA沒有後場組合，比火箭的後場組合更強了。

同一時間，美國權威媒體ESPN再次列出了一個哈登與威斯布魯克的數據統計表，專門給出了一系列數據，那就過去5年裡，哈登與威少的六大主要數據在聯盟中的排名。

其中得分方面，哈登的總得分排在同期全聯盟總得分第1位，威斯布魯克第2位；出手數哈登排在第2位，威斯布魯克排在第1位；使用率哈登排在了第2位，威斯布魯克排在了第1位；場均觸球次數哈登第1位，威少第2位；場均單打次數哈登第1位，威少第3位；衝擊內線的次數哈登第1位，威少第2位。六大重要統計方面，哈登4個第一，另外兩個他排在第二的數據，排在第一的就是威斯布魯克，登威組合刷屏統計了這兩



個最主要的統計。就是說在這六個重要的統計方面，哈登與威少直接刷屏了，這就證明了他們的這個組合到底有多強。

這就是他們能夠被認為是，全聯盟最強後場組合的原因。而且重點是跟之前哈登與保羅的組合不同，他們的這個新組合是完全不用擔心球權與兼容問題的，因為哈登與威少之前早就在雷霆的時候，聯手殺入過總決賽，而且私人關係非常的好，他們倆已經認識了超過20年，私下的情誼也可以幫助他們，更好的進行融合。

下賽季火箭在他們雙核的帶領下，很有機會拿到總冠軍，只要他們補強自己的鋒線就夠了。例如拿下伊戈達拉這樣的球員，總冠軍的機會就會大大增加，因為他們現在有最出色的發動機了。

伊戈達拉是勇士三屆總冠軍成員，2014-15賽季隨勇士隊獲得NBA總

冠軍並榮膺總決賽 MVP，也是 NBA 史上第一位替補球員總決賽總冠軍並榮膺總決賽 MVP 的球員。在勇士把伊戈達拉送到灰熊以後，快船也希望追求這位三屆總冠軍成員，不過火箭隊現在加入了爭奪戰，哈登和威少身邊也需要伊戈達拉的經驗。

但火箭現在工資已經超標，伊戈達拉最後一年合同是1720萬美元，他們如果得到伊戈達拉得需要付出2000萬美元的奢侈稅，火箭隊老闆一



直不想交奢侈稅。火箭隊小前鋒替補現在有豪斯、杰拉德-格林，伊戈達拉到來可以增加經驗，但是為了問鼎總冠軍，不知道火箭老闆費爾蒂塔願不願再流點血。

SC

美食天地

Daily News

## 湘煎口蘑

难度: 掌勺(高级) 时间: 10-30 分钟

### 材料准备

主料  
口蘑 6 個 小米辣 3 個 美人椒 1 個 五花肉 50g  
輔料  
香葱 2

### 制作步骤

1. 材料的準備，調料: 蒜粉, 黑胡椒粉, 蒜蓉辣椒醬, 豆瓣辣醬。蒸魚豉油或生抽, 鮑魚汁
2. 五花肉切片, 用蘇打, 白酒腌制 5 分鐘。鍋裏倒油, 加入五花肉炒, 烹入料酒, 加入蒜蓉辣醬, 豆瓣辣醬, 糖, 蒜粉, 各一勺。下口蘑, 炒幾下, 蒸魚豉油, 鮑魚汁各一勺。炒勻後, 加入辣椒段。等蘑菇熟了, 滴入一些香油, 出鍋!

### 小贴士

可以添加蒜子與洋蔥絲。



## 涼拌牛肉

难度: 切墩(初级) 时间: 1 小时以上

### 准备材料

主料  
牛肉 1 塊(約 350g) 洋葱半個 香菜 1 小把  
輔料  
蒜 2 顆 生姜 1 小塊 料酒 1 大匙 辣椒油 1/2 大匙  
生抽 1/2 大匙 蚝油 1 小匙 陳醋 1/2 小匙  
香油 1/2 小匙 鹽 1/2 小匙 細砂糖 1/2 小匙

### 制作步骤

1. 鍋裏放清水, 下入整塊牛肉、兩片姜和 1 大匙料酒烹煮。煮沸後撈去血沫, 蓋上鍋蓋用中火煮 30-40 分鐘, 煮到用筷子能輕易插穿并且沒有血水冒出即可; 撈出放涼。
2. 洋葱切絲, 香菜切段。姜蒜擦成蓉, 加辣椒油、生抽、蚝油、陳醋、香油、鹽和糖調汁。
3. 牛肉放涼後切薄片, 加洋葱、香菜和調味汁, 再加一大匙煮牛肉的湯, 拌均勻即可。



### 小贴士

- 1、牛肉最好選用牛腱肉。我這裏買不到, 祇能買帶筋的牛肉, 口感比純瘦肉的牛肉好。
- 2、美國的牛肉比較容易煮軟, 國內的牛肉容易煮不爛, 可以用高壓鍋煮或者延長煮的時間, 可中途拿出來切一片咬咬試試。(用高壓鍋就別中途開鍋了哈~)
- 3、牛肉要冷卻後再切片, 否則肉容易切散不成形。

## 金底鮮肉鍋貼

难度: 配菜(中级) 时间: 10-30 分钟

### 材料准备

主料  
五花肉 300g 面粉 200g  
輔料  
高湯 300ml 油 4g 鹽 4g 味素 2g  
生抽 5ml 香料粉 5g

### 制作步骤

1. 水與面粉以 2:5 比例和成面團, 揉至三光, 蓋保鮮膜醒發 30 分鐘;
2. 五花肉手打成肉餡, 加入香料粉、鹽、味素、生抽, 逐次加入 100ml 高湯, 攪打上勁;
3. 面團擀成較薄的面片;
4. 面片改成直徑 7CM 餃子皮;
5. 將肉餡填入餃子皮, 包成兩頭不收口的鍋貼坯子;
6. 不粘鍋下油, 燒熱, 下鍋貼坯子煎制 3 分鐘;



7. 下剩餘高湯, 蓋鍋蓋, 燜制 8 分鐘;
8. 揭蓋, 將剩餘汁水收幹, 水幹後接着煎制 1 分鐘, 起鍋即可。

### 小贴士

1. 心藍自制的香料粉含有強力的增香癖腥香料, 為鍋貼增色不少;
2. 用高湯代替水來和肉餡, 可以使鍋貼更鮮美;
3. 用高湯替代水來燜制鍋貼, 可以使鍋貼更鮮美;
4. 想出漂亮的金底, 最後的開蓋收汁煎制, 是關鍵。



# 精彩 節目介紹

## 《城市一對一》

展示風貌建築、特色美食、傳統文化，探尋人文故事



▲ 節目截圖

### 節目介紹：

CCTV4 “城市1對1”欄目是全球唯一一檔固定的城市交流訪談欄目，每期節目選擇中外兩個城市，通過小片展示以及演播室嘉賓講述，展示風貌建築，特色美食，傳統文化，探尋人文故事，展現城市魅力。本期主題：城市1對1 海絲雅韻 中國 莆田——馬來西亞 馬六甲

### 播出時間：

播出時間為晚上7:30-8:30，重播時間次日下午1:00-2:00. 敬請關注。



▲ 節目截圖

美南廣播電視台 看電視聽廣播

## 美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看， 「電視廣播合為一體」

不需任何付費，

觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，  
行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目  
以及各類國際、社區重大資訊。

## 操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

### 1. 掃二維碼(QR code)：

觀眾只要掃描報上的二維碼，  
就可連結到美南國際電視，  
直接在手機上觀看STV15.3。



### 2. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋 「Southern TV- STV15.3 Houston」

STV15.3 Houston

或輸入該平台網址

「<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>」

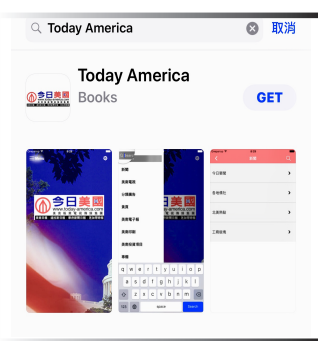
就可直接連結美南國際電視直播平台。

<http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1>

### 3. 下載Apps收看：

可在蘋果商店搜尋

「Today America」，  
下載Apps，除了  
可用手機讀報  
更方便，也可以在Apps裡  
收看STV15.3 電視直播。



如需開車時收聽廣播，請鏈接到車載音響設備（數據線/藍牙設備），效果更佳。

## 《美南大咖談》報紙預告：

《美南大咖談》報紙預告：  
意見領袖、時尚先鋒、行業精英、  
業界大咖。.....  
熱點時事、熱門話題、勵誌故事、  
傳奇人生。.....

美南國際電視最新訪談欄目

《美南大咖談》隆重上線！

近期嘉賓：

建築大師李兆瓊CC李先生  
熱點話題：建築中的風水學，休斯頓近期  
城市發展運勢

歡迎點擊以下鏈接收看：

<https://youtu.be/q9oxLi2GeTc>

最專業最即時多元的新聞報導，國際時事、  
社區動態、生活藝文資訊、氣象和路況報導。

## 美南新聞聯播，每週一到週五晚6點30 全球直播，掌握世界新聞脈動



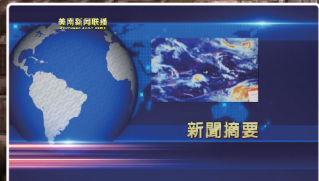
# 美南新聞聯播



美南國際電視15.3日前「電視廣播合為一體」全球直播  
上線，手機掃描二維碼就可24小時觀看該頻道，獲得廣大迴響；  
為廣大觀眾，讓新聞播報更即時，美南國際電視STV15.3  
即將在6月18日全球直播新聞「美南新聞聯播」，新聞播報  
時間為週一至週五傍晚6:30-7:30，讓觀眾行車間也可以方  
便收聽，掌握國際和社區重大新聞資訊。

美南國際電視15.3創下華人媒體創舉，將電視與廣播融為  
一體，帶給觀眾不同體驗。全球新聞「美南新聞聯播」將採  
用全新主播陣容，用專業新聞態度為社區觀眾帶來最即時多  
元的新聞報導。

「美南新聞聯播」囊括國際時事、社區動態、生活藝文資訊三大版塊，播報新聞時也會穿  
插氣象和路況報導，觀眾可利用網站搜尋、微信連結或下載Apps方式，行車間連接到車載音響  
設備(數據線/藍芽設備)，可收看及收聽該頻道。



主播 高白



今日美國



今日美南



全球直播



www.todayamerica.com | Tel: 281-498-4310 | Fax: 281-498-2728 |  
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

## 美南電視本周節目單

Southern Television 15.3 2019年7月份 電視頻道節目表							7/15/2018 - 7/21/2019		
美南時間	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN		
	15	16	17	18	19	20	21		
00:00-00:30	中國文藝 (重播)	美南新聞聯播 (重播)					空姐新發現 (重播)		
00:30-01:00							養生堂 (重播)		
01:00-01:30	行之中國					中國民歌大會 (重播)	味道 (重播)		
01:30-02:00	經典電影 (重播)	這裡是北京 (重播)	華夏新紀錄 (重播)	中國非物質文化遺產 (重播)	中國大舞臺 (重播)		經典電影 (重播)		
02:00-02:30		中國文化			今日關注				
02:30-03:00									
03:00-03:30		美國人走長征路 (重播)	中國文化 (重播)						
03:30-04:00	Chinese Class					司馬白話 (重播)			
04:00-04:30	開門大吉 (重播)	電視劇《愛情公寓III》第6~10集 (重播)					電影藏密 (重播)		
04:30-05:00							外國人在中國 (重播)		
05:00-05:30	電視劇《傳說》第43~44集 (重播)			電視劇《大鵬門》第1~3集 (重播)			中國大舞臺		
05:30-06:00	武林風 (重播)	檔案 (重播)	司馬白話 (重播)	空姐新發現 (重播)	電影藏密 (重播)	央視國際新聞 (重播)			
06:00-06:30			國寶檔案	國寶檔案					
06:30-07:00	美南新聞聯播 (重播)					今日關注			
07:00-07:30	央視國際新聞							先鋒人物 (重播)	
07:30-08:00						先鋒人物 (重播)			
08:00-08:30	海峽兩岸 (重播)					游在中國 (重播)			
08:30-09:00	中國非物質文化遺產 (重播)		今日關注 (重播)				檔案		
09:00-09:30	中國輿論場 (重播)	今日亞洲			中國民歌大會	美國人走長征路	經典電影		
09:30-10:00		華夏新紀錄 (重播)	記住鄉愁 (重播)	這裡是北京					
10:00-10:30	華人世界 (重播)	外國人在中國 (重播)	養生堂	洋言洋語 (重播)	大鵬秀	游在中國	經典電影		
10:30-11:00		五味草堂 (重播)							
11:00-11:30	央視國際新聞 (重播)					今日關注 (重播)			
11:30-12:00									
12:00-12:30	這裡是北京 (重播)	美南新聞聯播 (重播)					中國輿論場		
12:30-13:00	大鵬秀 (重播)								
13:00-13:30	台灣心動線 (重播)	中國線 (重播)	世界聽我說 (重播)	城市一對一 (重播)	休士頓論壇 (重播)	爸媽同很大	幸福帳單		
13:30-14:00		生活 (重播)				空姐新發現			
14:00-14:30	電視劇《愛情公寓III》第6~10集					記住鄉愁 (重播)	幸福帳單		
14:30-15:00	卡通片《小主人之正義聯盟》					洋言洋語	記住鄉愁		
15:00-15:30						美國人走長征路 (重播)	歲月留聲		
15:30-16:00	幸福帳單 (重播)	王者歸來 (重播)	電影藏密	開門大吉 (重播)	華人世界 (重播)	開門大吉	王者歸來		
16:00-16:30			國寶檔案 (重播)		國寶檔案 (重播)				
16:30-17:00	華夏新紀錄					歲月留聲 (重播)	歲月留聲		
17:00-17:30	歲月留聲 (重播)					幸福來敲門 上集	幸福來敲門 下集		
17:30-18:00	央視國際新聞					爸媽同很大 (重播)			
18:00-18:30									
18:30-19:00	美南新聞聯播 (重播)					今日關注 (重播)	空姐新發現 (重播)		
19:00-19:30						先鋒人物	中國線 (重播)		
19:30-20:00	中國線	世界聽我說	城市一對一	休士頓論壇	台灣心動線	生活	中國非物質文化遺產		
20:00-20:30	生活 (重播)					外國人在中國			
20:30-21:00	電視劇《傳說》第43~44集		電視劇《大鵬門》第1~3集			中國文藝	武林風		
21:00-21:30									
21:30-22:00	海峽兩岸					味道	中國輿論場 (重播)		
22:00-22:30	健康之路			中國文藝 (重播)	司馬白話				
22:30-23:00	五味草堂			養生堂 (重播)			檔案 (重播)		
23:00-23:30	央視國際新聞 (重播)					幸福來敲門 上 (重播)		幸福來敲門 下 (重播)	
23:30-00:00									

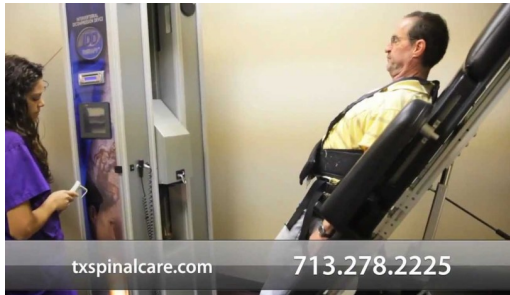
電視台保留變更節目權利，以實際播出為準。

Updated at:

7/17/2019



# 出了車禍不要緊，李醫生免費幫你治，獨家牽引療法！



(本報記者黃梅子)在美國，每個人都要開車，如果出了車禍怎麼辦？一般來講，傷員要被送到急診室進行一系列檢查，比如腦部CT、胸腔CT、腹腔CT等。如果需要手術，你就不需要猶豫了，馬上進行。如果內部器官完好，也沒有傷筋動骨，只是肌肉或軟組織受傷，可以尋求中醫或西醫復健治療。這時候，找李醫生，他可以幫你免費治療！不用你自己掏一分錢，全部由保險公司買單！不管是你的過錯還是對方的過錯導致的車禍，只要汽車買了保險，你把保險號告訴給李醫生，由他負責免費將你治好！

李醫生獨家牽引療法，包您一次就減輕疼痛80%！大多數治療腰椎病的西醫和中醫都是采用

推拿療法，配合藥物或針灸，有一定療效，但都遠遠比不上牽引療法。

病人A先生，45歲，由於是一直從事體力勞動，腰痛病已經好幾年了，起先感覺腰部酸痛，由於工作忙，沒有引起重視。去年開始，病情加重，腰椎間盤突出，腰部疼痛難忍，並且左側大腿根往下發麻，走路困難甚至站立都難以維持。經幾家醫院治療無好轉，也試過中醫針灸推拿，化費了上萬治療費，病情不見好轉，走路需要人扶，並且一側臀部肌肉開始萎縮。後來到李醫生診所做牽引治療，第一次治療疼痛就減輕很多，一個療程下來，病情明顯好轉，自己可以走路了，可以單獨開車來治療只需一個人。再治療一個療程，癥狀基本消失，身體恢復，現能夠正常上班。

病人B先生，出了車禍之後開始沒感覺，3--4星期之後才會覺得肩痛、背痛，才想起來去求醫，幸虧找到李醫生，幫他與保險公司聯繫，不光治好了病，自己還不用掏一分錢，而且有英語好的護士幫忙與保險公司交涉，省心！

病人C女士，雖然車禍後很快去看李醫生，但看了幾次感覺稍好之後，就三天打魚，兩天曬網。等到身體出了大毛病，才又想起再去看醫生

，幸虧有李醫生診所的護士幫忙打電話給保險公司使得理賠順利，否則不但自己要出冤枉錢，對自己身體更是不利。

很多人認為小車禍沒有傷筋動骨，不去看醫生，不知道車禍後任何問題都可以由保險公司負責，白白錯過了免費治療的良機。遺憾的是，5年、10年，甚至20年之後，大多數人（尤其是老年時期）就開始出現了病癥。一般是頭部、視力、手腕、肩部、腰部以及骨骼其它部位等，總是感覺哪兒不對勁兒，找不到原因。其實，這就是車禍後遺癥。車禍後遺癥有一個顯著的表現就是長期腰痛背痛頭痛，嚴重時出現神經肌肉癱瘓和萎縮。腰部長期反復疼痛，休息時減輕，勞累就加重，常常有彎腰困難，久坐後疼痛，彎腰過久後疼痛加重等癥狀。部分患者出現眩暈、頭痛等癥狀，甚至引發鼻炎、耳炎，也伴有手麻、手酸。

Texas Spinal Care的李醫生治車禍後遺癥和療椎間盤突出有20多年的經驗，李醫生畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。他採用非手術治療，獨家采用牽引療法，並配合推拿、注射、器材和營養相搭配的方法，治療車禍後遺癥和腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛

苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，而且整個療程的費用比手術治療時的copay還低。

李醫生專精車禍後的複健，車禍後PI與PIP都收。請打電話給李醫生免費諮詢。中文請與queen陳聯繫。

**Texas Spinal care**  
電話：713-278-2225  
網址：http://txspinalcare.com  
診所地址：9610 westheimer road, Houston, Texas 77063  
診療時間：每周一、三、五全天，二、四、六上午。



# 《周師傅專欄25》周師傅告訴你：考駕照筆試試題8

**E朝百利駕校**  
DRIVING SCHOOL www.akdriver.com  
832-633-5555  
2800 Bellaire Blvd Suite 200 Houston TX 77036  
成人筆試班 (15-18歲) 一次。隨到隨學。全班：不留課。來遊、探親、商務者都可以考駕照。  
我想學開車 想考駕照 周師傅

在美國，不開車沒法生活！尤其是在我們大德州，地方大，到哪裏都得開幾十分鐘半個小時的車，所以，不管你是新移民還是青少年，當務之急是考上駕照，自己開車！

周師傅告訴你，考駕照首先是考筆試，筆試可以用中文考，直接在王朝駕校考試就行，不用去交通局排隊考試。筆試試題都是從題庫裏選出來的，有哪些試題呢？前面幾期專欄我已經從考試題庫裏選出了70道題目，這裏我再給大家提供最後幾道題。

1， 問：為什麼戴安全帶很重要？  
答：安全帶是救命帶，它保持你的身體平衡，牢固你在椅子上，發生意外時不會將你拋出車外。

2， 問：Defensive driving是什麼意思？  
答：Defensive driving意思是經常注意周圍環境的安全，並且保護自我的駕駛方法之一。

3， 問：若未接受駕駛訓練或因特殊困難情況，取得駕照的最低年齡？  
答：18歲。

4， 問：第一次無駕照駕駛的最高罰金多少？  
答：\$200。

5， 問：哪種條件限制會出現在你的駕照上？  
答："A" 戴眼鏡。

"B" 學車證，學車時需21歲以上人士並持有駕照滿一年的人坐在副駕駛的座位上。

6， 問：在上坡路邊無石階處停車時，車輪應轉向何方？  
答：右方。

7， 問：若駕照到期，但你未接到通知，應怎麼辦？  
答：主動前往交通局更新駕照。

8， 在單行道內，連續斷線的顏色是什麼？  
答：白色。

9， 問：看到"讓"車標誌要怎麼辦？  
答：駕駛員應減速慢行，同時要讓車。

10， 問："Yield Right - of-way"是什麼意思？  
答：你須讓路給所有有路權的車輛或路人。

記住，任何與開車有關的問題都請來找王朝駕校！王朝駕校經驗豐富，針對不同需求的個人，可以設計不同的教學計畫，適應不同學生的需要。學員可以在王朝駕校內考筆試，不用去交通局排隊浪費時間，6小時就可以拿到學車證，輕鬆上路。王朝駕校的教練Alison是交通局的路考官，她可以直接給學員考路考，王朝駕校是中國城唯一可以直接考路考的駕校。所以，如果您英文不好，如果您



初來乍到不熟悉情況，請找王朝駕校學習開車，邁出您美國生活的第一步。  
王朝駕校 A K Driving School  
地址：9600 Bellaire Blvd, #120, Houston, TX 77036  
周師傅電話：832-633-5555

# 休士頓7月15日成立「休士頓僑學界韓國瑜競選總統後援會」號召泛藍和中間選民為中華民國未來大團結贏得2020總統勝選

(休士頓/秦鴻鈞報導)中國國民黨2020年總統候選人於休士頓時間7月14日晚間正式揭曉，創下了台灣政治史上首件庶民勝財閥的首例。過去三個月來，國內外僑胞也看到全部媒體幾乎一面倒的情況下，大小廣告看板都是郭一人佔據所有人的視線，韓國瑜憑著小老百姓一顆單純的相挺的真情下大勝郭17%，令海外所有的僑胞興奮難眠，而國民黨休士頓分部也在第一時間一7月15日一大早，在休士頓中國國民黨黨務委員唐心琴的召集下舉行記者會，宣布「休士頓僑學界韓國瑜競選總統後援會」正式成立。

唐心琴會長在記者會上首先發言表達她對這次民調結果的看法和支持國民黨2020總統勝選的決心。她說：中國國民黨2020年總統候選人於昨天晚上正式揭曉，韓國瑜以44%高民調獲得總統大選提名，本黨將於7月28號提報全國代表大會通過總統提名後，韓國瑜將正式成為中國國民黨第15任中華民國總統候選人。

國民黨黨內初選開始，韓國瑜以接地氣、體諒苦民所苦、為庶民服務、心中懷有愛與包容的心態和理念，極大的震撼和感動了台灣人民的心，韓國瑜的堅決捍衛中華民國、全方位與國際融合來打拼台灣經濟的雄心壯志，都讓我們對未來台灣的前途充滿了信心與希望。

這次四位同時參選的同志也都是國民黨的精英，在三次國民黨政選免表上都有精闢的論述，給社會留下深刻的印象，充分展示出中國國民黨作為一個百年大黨對國家和社會大眾應有的承諾和責任。在此，我們對他們的出色表現表示崇高的敬意。

對此，我們鄭重呼籲：現在初選人已經產生，選前的種種糾結，要一切歸零，希望全黨同志盡快歸隊，團結一心，協助韓國瑜登上中華民國總統之位，讓民進黨下臺，讓蔡英文下臺，讓台灣安定，人民有錢，讓民眾過上幸福美好的生活。

當天出席的國民黨休士頓分部委員們也分別在會上分享他們對這次民調結果的看法：中國國民黨中央評議委員黃泰生表示：吳主席在這次初選表現得可圈可點，韓國瑜出線，我們非常高興，國民黨最主要要團結，國民黨過去幾次不團結導致失敗的例子，將引以為鑒！

國民黨分部委員兼書記長黃膺超表示：國民黨在公平、公正、公開的原則下，所辦的總統參選人黨內初選，終於有了結果，這個結果是根據多數民衆的反應，也代表了我們的心聲，我們支持韓國瑜出來競選2020年中華民國的總統選舉，民調結果：韓國瑜44.80%，郭台銘27.730%，朱立倫17.900%，周錫瑋6.02%，張亞中3.544%，韓國瑜勝出是相對多數的結果，但也會看出來民調是分佈在所有五位初選人身上，初選之後的整合，將會是國民黨中央以及總統參選人韓國瑜的重要課題。拿不出政績的蔡英文政府，無視台灣總體國力的衰敗仍在以「護民主、顧主權」為治國主軸，中華民國是有人民／領土／政府／主權／關稅／軍隊的國家，台灣已經經過三次政黨輪替，自由民主的制度從未改變，「護民主、顧主權」根本是無聊的假意題，民進黨僅能用無聊的意識形態來掩飾他的執政無能。韓國瑜主張，庶民經濟、台灣安全、人民有錢，他認為台灣雖然體小，但可以成為關鍵的，讓大浴缸能裝滿水的小塞子，而不要去做任人用過棄置的小棋子，他提出信心論，要台灣站穩民主自由的雙腳，打開心胸，再伸出雙手去握住世界上所有可能的朋友，許多百姓認同他的

理念，但是想要選上總統，許多支持是不夠的，還必須要有多數人的支持。我們深切知道，明年的總統選舉將是艱困的，其影響也將會是關鍵的，因為是中華民國是否還能夠永續存在的關頭。擺在眼前的挑戰是嚴峻的，既然國民黨初選結果已經出來，大家就要一心一德，貫徹始終，千萬不要再有個人主義，不要再有權謀旁念，萬事皆以「拉下執政無能的民進黨政府」為最高選戰準則，這是我誠摯的希望。

國民黨分部的委員陳煥澤表示：我們每個人心中都有自己支持的理想對象，但今天中國國民黨大選的代表既已出線，我們就應該一致來團結，大家「成功不必在我」，「中華民國」才是最大公約數。其實目前台面上的人擺在最適當位置才是最重要的。希望從今天開始一直到勝選，一直到我們長久追求的美好生活，一直擺在我心中。

國民黨分部委員馮啟豐表示：各位記者媒體朋友們！大家好！我是美南中山學術會分部委員—馮啟豐，也是休士頓台灣同鄉聯誼會會長！首先感謝海內外泛藍僑胞對明年中華民國總統大選的關心及支持，更恭禧高雄市—韓國瑜市長以壓倒性支持度代表國民黨參選明年2020年的總統大選！這次韓市長能在國民黨五位優質參選人脫穎而出，其實乃意料中事，因為印證了「得民心者，足以得天下！」可謂眾望所歸。記得今年休士頓中華民國108年元旦升旗典禮上，我代表中華公所共同主席致詞時就曾特別提到我們不再需要政黨惡鬥，更不需要族群對立！唯有苦民所苦的去接地氣，才是當今王者之道、百姓之福！而這次韓市長的更上層樓，更是證明此言不假、唯真不變！現在就看我們泛藍要如何整合團結，攜手共進一起讓可惡的民進黨明年下台，衷心希望我們最庶民的韓市長能繼續用他的禿頭聰明智慧，去克服萬難，更要防止民進黨下一步的抹黑及奧步！誠如他用四字所言「逆增上緣」，他的勝出可沒有一絲一毫的喜悅及歡樂，而是感到無比沉重的壓力！就讓我們這些庶民一起幫助他，把韓市長送進總統府，大家說好不好？下個月8月初全美台聯會的年會將在舊金山召開，這次大會主題：「台灣安全、人民有錢」，深信對韓市長代表藍軍的總統選舉造勢，會有更加明朗的具體說明！最後，我還是以高喊中華民國萬歲、台灣加油，總統選庶民、庶民選總統、韓國瑜凍蒜來謝謝大家！

國民黨分部委員王妍霞鼓勵大家明年一月都能回台投票，支持最有能力的韓國瑜。由他帶領2300萬人往前衝，成為亞洲四



圖為休士頓國民黨分部委員在記者會前齊聚門口，為「休士頓僑學界支持國民黨候選人韓國瑜競選總統後援會」的成立喊口號，齊為韓國瑜加油。（記者秦鴻鈞攝）

馮啟豐委員

中國國民黨中央評議委員黃泰生發表感言。（記者秦鴻鈞攝）

王妍霞委員發言

陳煥澤委員

白釗民委員

休士頓中國國民黨黨務委員，中山學術會會長唐心琴在記者會上致詞。（記者秦鴻鈞攝）

小龍之首。

白釗民委員也表示：這次國民黨終於有復興的機會。選出一位溫良恭儉而不讓的韓國瑜。我相信對方一定會頻出奇招打韓，我也相信韓國瑜一定會帶領國民黨，重新拿下政權，重新拿下中華民國的未來。

休士頓中國國民黨黨務委員、中山學術會會長唐心琴主持這項記者會。她說：「休士頓僑學界支持總統候選人韓國瑜後援會」選前活動策劃還包括：A.號召泛藍和中間選民為中華民國未來大團結、B.作專題演講和募款、C.幫助選民填寫投票申請書和回答選舉資格問題、D.宣傳參加旅遊投票團。